

# 西宮国際交流デー 楽しもう! 多文化共生

2月23日 フレンテ西宮

西宮市には、約6200人の外国人市民が生活しています。外国人市民との交流を図るため、西宮市国際交流協会

は、「西宮国際交流デー」を開催します。今回は「楽しもう多文化共生」をテーマに、バザーや展

示をはじめ、民族音楽パフォーマンスや英語落語など、日

本人も外国人も一緒に楽しめるイベントが盛りだくさんです。家族や友達とぜひご来場ください。また、会場ではスタンプラリーを実施します。スタンプを集めると景品が当たる抽選会(⑥)の講演終了後から開

## ■西宮国際交流デーの催し

催し名(時間)・内容
①バザー・展示(午前10時~午後4時) NPO団体や姉妹友好都市市民の会などが出店
②日本文化体験コーナー(午前10時~正午) 着物の帯結び実演や琴の演奏。抹茶・和菓子もあり(有料。数に限りあり)
③地球っ子カフェ「一粒のチョコから世界を知ろう」(午前10時半~正午) 小学生が企画した国際理解ワークショップ
④民族音楽パフォーマンス(午前10時半~正午) 中国の伝統芸能やタイ舞踊、イギリス人による大道芸や韓国の伝統芸能など。多数の場合入場制限あり ※右写真は中国伝統芸能を演じる江玉さん
⑤NIAボランティアによる「インターナショナルカフェ」(午後0時15分~3時) 外国人の皆さんと一緒にカフェをオープンし、紅茶やコーヒーを用意(お菓子付き、有料。数に限りあり)
⑥英語落語・講演(午後1時半~3時) 英語落語家・ダイアン吉日さん=右写真=による英語落語と日本語による講演。多数の場合入場制限あり



## 西宮市国際交流協会

### 事業紹介

西宮市国際交流協会は、多文化共生社会づくりを目指して、多くの市民ボランティアの皆さんの力を借りて、外国人との交流や相互理解の推進のための事業、多言語による情報提供などに取り組んでいます。主なボランティア活動や事業内容は次のとおり。問合せは西宮市国際交流協会(0798・32・8680)へ。

◆生活相談 専門家による「外国人のための在留資格・法律の無料相談会」を開催。日常生活上の相談にも対応。◆NIA地球っ子クラブ 小学生を対象に、外国人ゲストとの交流を通して国際理解を深める。◆Kids Club 外国にルーツをもつ子どもとその親の交流・子育て相談の場。◆ホームステイ 留学生等を受け入れ、交流(原則1泊2日)。

◆文化・食文化交流 相互の文化を紹介し、理解を深める。◆賛助会員を募集 西宮市国際交流協会の活動を支援。◆国際理解講座 テーマを設定し、国際理解を深める講座をシリーズで開催。

◆英語通訳・翻訳 生活相談等に関する通訳・翻訳、市政ニュースの英語版(抜粋)の発行など。◆機関紙、FM放送、ホームページ等での情報提供 「ふれあい通信(日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語)」の発行、さくらFM(78.7メガヘルツ)で外国語による地域・防犯情報などの提供等。

◆外国語でエンジョイ 外国人ゲストと英語・中国語などでおしゃべりして交流。◆国際理解講座 テーマを設定し、国際理解を深める講座をシリーズで開催。

◆文化・食文化交流 相互の文化を紹介し、理解を深める。◆賛助会員を募集 西宮市国際交流協会の活動を支援。◆国際理解講座 テーマを設定し、国際理解を深める講座をシリーズで開催。

## ちがいを豊かさに

◆多文化共生社会を考える◆  
大手前大学非常勤講師 岩山 仁

私たちが日々を生きる中で、誰とでも和やかに打ち解けた関係がつけられたら、とても平和な世の中になるのだから、日本は季節料理や外国料理などを通して交流。

「ちがいを豊かさに」を求めているということでもあります。つまり、同じ「ちがいを」でも、それを受け止める人の意識によって、不安や障害になることもあれば、楽しみや豊かさになることもできるということです。

「スペイン語ボランティア」「スペイン語おしゃべりの会」の開催、スペイン語新聞の発行。◆機関紙、FM放送、ホームページ等での情報提供 「ふれあい通信(日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語)」の発行、さくらFM(78.7メガヘルツ)で外国語による地域・防犯情報などの提供等。

2月23日(日)に開催される「西宮国際交流デー」上記記事参照は、最初の一步を踏み出すのに絶好の機会です。韓国や中国をはじめとする民族の音楽に触れ、イギリス人の英語落語を聴くうちに、自分の「ガード」が少しずつ下がっていくことに気づかされるはず。ぜひご参加ください。「ちがいを」楽しんでください!

◆機関紙、FM放送、ホームページ等での情報提供 「ふれあい通信(日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語)」の発行、さくらFM(78.7メガヘルツ)で外国語による地域・防犯情報などの提供等。

◆機関紙、FM放送、ホームページ等での情報提供 「ふれあい通信(日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語)」の発行、さくらFM(78.7メガヘルツ)で外国語による地域・防犯情報などの提供等。

◆機関紙、FM放送、ホームページ等での情報提供 「ふれあい通信(日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語)」の発行、さくらFM(78.7メガヘルツ)で外国語による地域・防犯情報などの提供等。

◆機関紙、FM放送、ホームページ等での情報提供 「ふれあい通信(日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語)」の発行、さくらFM(78.7メガヘルツ)で外国語による地域・防犯情報などの提供等。

## 西宮の酒蔵無料開放デー

# 蔵開

西宮日本酒振興連絡会は、西宮の酒蔵を無料で開放する「蔵開(くらびらき)2014」を開催します。市内の酒蔵で新酒の試飲や利き酒、酒蔵見学などができます。日程などは下表のとおり。

問合せは西宮日本酒振興連絡会(0798・35・3071…観光振興課内)へ。

催し名	日程・会場	内容・備考
寶娘新酒蔵開き	2月8日(土)の午後1時~4時に大澤本家酒造	試飲(無料)、蔵見学(随時案内。入場制限あり)など
白鷹本蔵たれくち見学	2月9日(日)の午前11時~午後3時に白鷹本蔵東側	試飲(有料)、しぼりたて生原酒販売など
白鹿蔵開きマルシェ	2月15日(土)の午前10時~午後5時に辰馬本家酒造白鹿館前広場	試飲(有料)、料理、デザート販売など
徳若しぼりたて新酒堪能	2月22日(土)の午後1時~4時に万代大澤醸造	試飲(無料)など
日本盛新酒蔵開き	3月1日(土)の午前10時~午後4時に日本盛酒蔵通り煉瓦館 ※蔵見学は午前10時、10時半、11時、11時半、正午、午後0時半から	試飲(有料)、蔵見学(定員各7人。当日先着順。受付は各開始時間から)など
大関蔵開き	3月15日(土)の午前10時~午後3時に大関寿蔵 ※蔵見学は午前10時、午後0時半から	利き酒(有料)、蔵見学(定員各25人。当日先着順。受付は各開始時間から)など

## 緑のリサイクル制度

# 樹木を無料配布

市は、貴重な緑を守り育てるため、緑のリサイクル制度を設けています。個人の戸建て住宅を緑化する人に、ヒラドツツジ、ナン

テンなどの樹木を配布します。ただし、配布期間に六湛寺南公園まで樹木を引き取りに来ることができない人に限りま

【配布数】約30本、40本(1軒あたり1本)  
【申込】所定の申込書を2月12日までに花と緑の課(市役所本庁舎8階)0798・35・3682へ持参か郵送(消印有効)を。樹木の見本写真を確認のうえ番号を指定して申込を。多数の場合抽選(結果は2月下旬に通知)

※申込書、見本写真は同課にあるほか、市のホームページ(くらしの情報)環境・緑化・衛生(花と緑)に掲載  
【配布期間】3月12日(水)13日(木)の午前10時~午後4時  
※道路に飛び出した枝などは大変危険です。定期的な樹木管理をお願いします

問合せは秘書・国際課(0798・35・3459)へ。